

2016 AUG 16

Szerződésszám:

120/2016

## V Á L L A L K O Z Á S I S Z E R Z Ő D É S

Amely létrejött egyrészről a Központi Statisztikai Hivatal (1024 Budapest, Keleti Károly u. 5-7.) képviseletében Freid Mónika, Tájékoztatási főosztályvezető a továbbiakban, mint *megrendelő*,

másrészről

Név/Cégnév: XEROX Magyarország Kft.

Képviselő neve: Vass Emőke

Székhely: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B épület, 6. em.

Adószám: 10767111-2-44

Cégjegyzékszám/Nyilvántartásba vételi szám: 01-09-167204

mint *vállalkozó* között az alulírott napon, helyen, az alábbi feltételekkel:

### Előzmények

1. A Központi Statisztikai Hivatal, mint ajánlatkérő 2016. 04. hó 29. napján, TED 2016/S 087-153298 nyilvántartási számon tett közzé ajánlati felhívást az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED) nyílt eljárás megindítására „**A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek, kiadványainak nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése a teljesítés helyeként megjelölt helyszínen, ajánlattevő által biztosított és telepített berendezéseken, vállalkozási szerződés keretében**” címmel a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. (a továbbiakban Kbt.) Második Rész Az uniós értékhatárt elérő közbeszerzések szabályai szerint az alább részletezett tárgyban.
2. A közbeszerzési eljárás eredményeként – a legjobb ár-érték arány értékelési szempontjai alapján - kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban közzétett feltételek [közbeszerzési dokumentumok, a szerződéstervezet és ajánlat tartalmának megfelelően kötött jelen szerződés szerint teljesíti kizárólag a közbeszerzés tárgya szerinti szolgáltatásokat, ajánlatkérő, mint megrendelő pedig kizárólag ennek megfelelően köteles a jelen szerződés 28. pontjában rögzített vállalkozási díjat megfizetni.
3. A Felek, a Kbt. rendelkezéseivel összhangban, a következőkben állapodnak meg.

### A szerződés tárgya

4. A közbeszerzési eljárás eredményeként a legjobb ár-érték arány értékelés, szempontjai alapján kiválasztott nyertes ajánlattevő, mint vállalkozó a közbeszerzési eljárásban közzétett végleges feltételek, a szerződéstervezet és ajánlat tartalmának megfelelően kötött jelen szerződés szerint végzi kizárólag a megszemélyesített, illetve nem megszemélyesített kérdőívek és mellékletei, expedíálási listák, kiadványok, egyéb publikációk fekete-fehér és

színes nyomtatási, sokszorosítási, kötészeti, expedíálási és postai feladásra történő előkészítési munkáit.

A nyertes ajánlat értékelési szempontok szerinti tartalmi elemei:

- Ajánlati ár nettó ár (HUF): 53 423 550,- Ft.
- Késedelmes teljesítésre vonatkozó kötbér összege naptári napra vonatkoztatva (Ft/naptári nap): 100 000 Ft/naptári nap.

A feladat részletes leírását, valamint a mennyiségeket a kiadott Közbeszerzési dokumentumok Műszaki leírás 2. pontja tartalmazza, mely jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi.

#### **A feladat elvégzésének, az átadás-átvétel helye**

5. A feladatok elvégzésének, valamint az átadás-átvétel helye a Műszaki leírás 4. pontjában meghatározott helyek.

#### **A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek:**

6. Jelen szerződést a vállalkozónak, mint a közbeszerzési eljárás alapján nyertes ajánlattevőként szerződő félnek, illetve közösen ajánlatot tevőknek kell teljesítenie.
7. Vállalkozó a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe.
8. Amennyiben Vállalkozó alvállalkozót vesz igénybe, az alvállalkozói teljesítés összesített aránya nem haladhatja meg Vállalkozó saját teljesítésének arányát. Ezen túlmenően a teljesítésben résztvevő alvállalkozó nem vehet igénybe saját teljesítésének 50 %-át meghaladó mértékben további közreműködőt. Amennyiben a tervezett bevonási arány módosul, úgy Vállalkozó köteles azt bejelenteni megrendelőnek, különös tekintettel a Kbt. 138. § (1) és (5) bekezdésére. Amennyiben változik a bevonási arány a Kbt. 138. § (1) és (5) bekezdésére figyelemmel, Megrendelő felszólítja Vállalkozót, a Kbt. szerint bevonási arány alkalmazására. Amennyiben Vállalkozó nem tesz eleget a felszólításnak, Megrendelő azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést és meghiúsulási kötbért követelhet, amelynek összege a szerződéses időtartamból fennmaradó időszakra meghatározott teljes nettó vállalkozói díj 30 %-a.
9. A Vállalkozó a szerződés teljesítéséhez az alkalmasságának igazolásában részt vett szervezetet a Kbt. 65. § (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni, valamint köteles a teljesítésbe bevonni az alkalmasság igazolásához bemutatott szakembereket. E szervezetek vagy szakemberek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más (ideértve az átalakulás, egyesülés, szétválás útján történt jogutódlás eseteit is), ha a Vállalkozó e szervezet vagy szakember nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel vagy szakemberrel is megfelel - amennyiben a közbeszerzési eljárásban az adott alkalmassági követelmény tekintetében bemutatott adatok alapján Megrendelő szűkítette az eljárásban részt vevő gazdasági szereplők számát, az eredeti szervezetekkel vagy szakemberrel egyenértékű módon megfelel - azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek Vállalkozó a közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel vagy szakemberrel együtt felelt meg.



10. Vállalkozó legkésőbb jelen szerződés megkötésének időpontjában köteles a Megrendelőnek valamennyi olyan alvállalkozót bejelenteni, amely részt vesz a szerződés teljesítésében, és - ha a megelőző közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozót még nem nevezte meg - a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. Vállalkozó a szerződés teljesítésének időtartama alatt köteles a Megrendelőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelenteni, és a bejelentéssel együtt nyilatkozni arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll kizáró okok hatálya alatt. .
11. A közbeszerzési eljárás során Vállalkozó által bemutatott valamely szervezet vagy szakember bevonásától nem lehet eltekinteni olyan esetben, ha az érintett szerződés sajátos tulajdonságait figyelembe véve az adott személy (szervezet) igénybevétele a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor meghatározó körülménynek minősült. Ilyen esetben csak a jogutódlás olyan eseteiben változhat a bevont szervezet, ha az új szervezet az értékeléskor figyelembe vett minden releváns körülmény - különös tekintettel a 76. § (3) bekezdés b) pontja szerinti esetben az értékelt személyi állomány - tekintetében az eljárásban bemutatott szervezet jogutódjának tekinthető. Az értékeléskor meghatározó szakember személye csak Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben változhat, ha az értékeléskor figyelembe vett minden releváns körülmény tekintetében az értékelttel egyenértékű szakember kerül bemutatásra.
12. Vállalkozó alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.
13. Vállalkozó az alábbi megnevezett feladatkörű, alkalmasság igazolásában részt vevő és a szerződés teljesítéséhez szükséges személyekkel teljesíti a szerződést:

NÉV	ELÉRHETŐSÉG TEL/FAX., E-MAIL CÍM	FELADATKÖR
Csorba Ildikó	email: <a href="mailto:ksh@xerox.hu">ksh@xerox.hu</a> Tel: +36-1-433-2305	1 fő könyvkötő szakképesítéssel rendelkező szakember, aki legalább 3 év nyomdai szakmai gyakorlattal rendelkezik
Mász Anita	email: <a href="mailto:anita.masz@xerox.com">anita.masz@xerox.com</a> Tel: +36-30-6571423	1 fő középfokú iskolai végzettséggel rendelkező gépkezelő (operátor), aki legalább 3 éves nyomda és sokszorosítógép kezelői gyakorlattal rendelkezik;

### Vállalkozó jogai és kötelezettségei

14. A vállalkozó a munkát saját költségén, saját berendezéseivel, saját anyaggal végzi el.
15. A vállalkozó köteles a megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a vállalkozás eredményességét vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy

gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelős, különös tekintettel a mulasztás jogkövetkezményeire.

16. A vállalkozó a megrendelő által adott utasítás szerint sem végezheti el a munkát, ha ez jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértésére vagy az élet- és vagyónbiztonság veszélyeztetésére vezetne. Ha a megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a vállalkozó köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a vállalkozó felelős.
17. Vállalkozó köteles megrendelő kapcsolattartóival előzetesen közölni minden körülményt, amely a megszokott, és szerződésszerű teljesítéstől eltérő munkavégzést eredményezhet.
18. Vállalkozó amennyiben alvállalkozó(ka)t vesz igénybe, köteles a vállalkozói díjból alvállalkozó(ka)t megillető vállalkozói díjrészletet a (rész)teljesítésig a Ptk. 6:193-6:201. §-okban rögzített szabályoknak megfelelően engedményezni alvállalkozó(k) javára, és a Ptk. 6:196-6:198. §-nak megfelelően az engedményezésről Megrendelőt tájékoztatni, vagy az engedményes személyét (mint alvállalkozót) is meghatározó engedményezési okiratot engedményes alvállalkozó(k)nak átadni, illetve a szükséges teljesítési utasításra vonatkozó szabályok szerint eljárni. Amennyiben ennek nem tesz eleget, jelen szerződés 39. pontjában foglalt felmondási indoknak minősül, és az ott rögzített jogkövetkezmények alkalmazhatóak. Vállalkozó felelős azért, hogy alvállalkozókat tájékoztassa a 29. pont szerinti kifizetés szabályairól. Vállalkozó felelős mindazon kárért, amely a jelen pont szerinti kötelezettsége elmulasztásából ered.
19. Vállalkozó köteles minden változást haladéktalanul megrendelőnek írásban bejelenteni, figyelemmel „A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek” című fejezetre, és köteles a jelen szerződés feltételeinek megfelelő cseréről, helyettesítésről, illetve szükség szerint új személyről, vagy az általa vállalt eredeti feltételek pótlásáról gondoskodni az alábbiak figyelembe vételével.
20. Vállalkozó köteles a kiadványokat, a kérdőíveket és mellékleteit postai feladásra előkészíteni az írásbeli megrendelésben rögzítettek szerint, az ott meghatározott határidőnek megfelelően.

### **Megrendelő jogai és kötelezettségei**

21. Megrendelő jogosult vállalkozó tevékenységét bármikor, bármilyen körben ellenőrizni. Ezen belül különösen vállalkozó köteles biztosítani megrendelővel egyeztetett időpontban kérdőív borítékolás helyszíni ellenőrzésének lehetőségét.
22. Megrendelő megtilt minden a jelen szerződés teljesítése körében vállalkozó tudomására jutó bizalmas információ, tény, adat harmadik személy részére történő tudomásra hozását. Továbbá a munkában közvetlenül részt vevő személyek részére történő információközlésnek bizalmasnak kell lennie, és olyan mértékűnek, amely jelen szerződés teljesítése szempontjából feltétlenül szükséges. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy saját maga részére, valamint valamennyi, a szerződés teljesítésében résztvevő alkalmazottjára is kiterjedő – jelen szerződés 3. sz. mellékletét képező minta szerinti – titoktartási nyilatkozatot ír, írat alá. Az aláírt nyilatkozat eredeti példányát jelen szerződésben megjelölt főfelelős részére kell átadni.
23. A megrendelő a nyomdai előállításra/nyomtatásra, kötészetre, expediálásra, postai feladás előkészítésére vonatkozó írásos megrendelést/eket átadja, amely/ek tartalmazza/ák a



feladat/ok pontos leírását, mennyiségét, valamint a teljesítési határidőt, a közbeszerzési dokumentumok IV. Műszaki leírás fejezetében foglaltak szerint:

- megrendelő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 7 munkanap.
- A Magyarország c. kiadvány esetében a szállítási határidő megrendelő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 5 munkanap.

24. A sokszorosítás megkezdése előtt megrendelő krúdát kér az állományok átadását követő munkanapon. A sokszorosítást csak a krúda írásban történő jóváhagyását követően lehet megkezdni.
25. Megrendelő a nyomdai termékek átvételét követő egy napon belül köteles írásban visszajelezni a Vállalkozó felé.

#### Szerződés teljesítése

26. A feladat elvégzését igazoló okmányok (nyomatszámok, darabszámok, minőség és határidő ellenőrzése) elfogadását megrendelő kijelölt munkatársai végzik. Megrendelő a Műszaki leírásban feltüntetett teljes mennyiségtől a teljes szerződéses időtartam alatt -20 %-kal eltérhet, a lehívott mennyiségeket teljesítésigazolás alapján, tételesen számolja el.

Vállalkozó a jelen szerződés alapján fennálló kötelezettségeinek a műszaki leírásban meghatározott határidőn belül köteles eleget tenni.

27. A nyomdai termékek átvétele és minőségi ellenőrzése a Műszaki leírás 4. pontjában rögzített helyeken történik. A szállításra és postai feladásra megrendelő írásbeli visszajelzését követően kerülhet sor.

#### Vállalkozói díj és költségek

28. Vállalkozót a 2. sz. mellékletben foglaltak szerint, az Árrészletező táblázatban megadott ajánlati egységárrakkal számított teljesítményarányos vállalkozói díj illeti meg. A teljesítményarányos vállalkozói díj kifizetése a 23. pontban rögzített írásbeli megrendelésben előírt feladatok szerződészerű teljesítése esetén havonta történik, a 29. pontban leírt szabályok alapján.

A teljes szerződéses időszakra vonatkozó teljes Vállalkozói díjösszege: 53 423 550, - Ft + Áfa, azaz Ötvenhárom millió négyszázhuszonhárom ezer ötszázötven forint + Áfa.

Megrendelő az éves költségvetésben rendelkezik a szerződés teljesítését biztosító pénzügyi fedezettel.

Az ajánlattétel, az elszámolás és a kifizetés pénzneme a magyar forint (HUF).

Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény rendelkezései az irányadóak.

29. Megrendelő az igazolt teljesítést követően, 2. sz. mellékletben megadott ajánlati egységárrak alapján számított díjat vállalkozó 10800007-70000000-10094003 számú számlájára köteles átutalni, a számla Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül, a Kbt. 135.§ (1) és (3) és (5)-(6) bekezdése és a Ptk. 6:130.§ (1)-(2) bekezdései szerint, figyelemmel az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-ában foglalt rendelkezésekre.



A számla benyújtásának feltétele a megrendelő részéről kiállított teljesítésigazolás. A teljesítési igazolás kiállítására Bódiné Vajda Györgyi jogosult. A teljesítésigazolást Megrendelő a 23. és 26. pontban megjelölt, írásbeli megrendelés és a feladat elvégzését igazoló okmányok alapján állítja ki. Vállalkozó köteles a számlát, a teljesítés elismerésétől számított 15 napon belül kiállítani, majd Megrendelőnek eljuttatni. Megrendelő előleget nem fizet. A számlához a Kbt. 135. § (1), (3) és (5), (6) bekezdéseiben meghatározott iratokat mellékelni kell. A Vállalkozó a szerződés teljesítése során előleget nem kérhet, és az előre fizetés sem megengedett. Megrendelő késedelmes fizetése esetén a Vállalkozót a Ptk. 6:155. § (1)-(3) bekezdése szerint meghatározott mértékű késedelmi kamat illeti meg.

Az általános forgalmi adó megfizetése a hatályos jogszabályok szerint történik.

30. A díj magában foglalja a jelen szerződés szerinti feladatok teljesítéséhez szakmailag szükséges valamennyi költséget (alap,- és kellékanyagot) - amelyet nem megrendelő biztosít -, valamint a papíryanag és a kiadványok esetében a boríték, etikett címke költségét. Vállalkozó az Árrészletező táblázatban (2. sz. melléklet) megadott díjon felül semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség, illetve díj igényel. A vállalkozó a szerződésben meghatározott díjért mindazokat a szolgáltatásokat köteles nyújtani, amelyek a szerződésszerű teljesítéshez, a megrendelt termékek rendeltetésszerű használatának biztosításához szükségesek.

#### **Szerződés megszűnése, megszüntetése, nem szerződésszerű teljesítés**

31. Jelen szerződés időtartama: A szerződés aláírásától számított 12 hónap.
32. A Felek megállapodnak abban, hogy a teljesítés elfogadása nem jelenti a szerződésszegés esetére az igényérvényesítési jogról való lemondást. Amennyiben Vállalkozó a szerződésben foglalt feladatait nem, nem a megfelelő határidőre vagy hibásan teljesíti, a Ptk. 6:186. § (1) bekezdésével összhangban kötbér fizetésére köteles az alábbiak szerint.  
A Megrendelő hibás teljesítést nem fogad el. A Megrendelő által a hibás teljesítés miatti teljesítésnek az el nem fogadása késedelmes teljesítésnek minősül. Ebben az esetben a késedelem esetére meghatározott kötbérfizetési feltételek alkalmazandók, ideértve a kötbér mértékét is.
33. Vállalkozó köteles az írásban jelzett minőségi kifogás alapján a hibás teljesítést 2 munkanapon belül megszüntetni. Amennyiben Ajánlattevő a póthatáridőt követően is hibásan teljesít, Megrendelő a hibás munka átvételét megtagadja, és vállalkozó a hibátlan teljesítésig terjedő időszakra az alábbi 34. pont szerinti késedelmi kötbért köteles fizetni.
34. Az írásbeli megrendelésben közölt feladat késedelmes teljesítése esetén (23. pont) a késedelmes teljesítéssel érintett naptári napokra vonatkozóan Vállalkozó késedelmi kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a Vállalkozó ajánlatában megadottak szerinti mérték, 100 000,- Ft/naptári nap, azaz Egyszázezer forint/naptári nap. A késedelmi kötbér maximális mértéke 10 napnak megfelelő késedelmi kötbér összege, azaz 1 000 000,- Ft, azaz Egymillió forint.
35. Amennyiben az írásbeli megrendelésben meghatározott feladat teljesítésének késedelme a tíz napot meghaladja, Megrendelő felmondhatja a szerződést és ebben az esetben a Vállalkozó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, melynek mértéke a szerződéses időtartam hátralévő részére eső ÁFA nélkül számított vállalkozói díjrészlet 30 %-a.
36. Amennyiben a szerződés teljesítésének egésze hiúsul meg, mert a Vállalkozó a teljesítést megtagadja, vagy Vállalkozó jelen szerződés 39. pontja szerinti szerződésszegése esetén



Megrendelő a szerződést felmondhatja, ekkor a Vállalkozó a teljes nettó vállalkozói díj 30%-át (azaz harminc százalékát) köteles meghiúsulási kötbér címén megfizetni Megrendelőnek.

Meghiúsulási kötbér követelése kizárja a késedelmi kötbér érvényesítését.

37. Megrendelő az ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be [Kbt. 135. § (6)]. A Megrendelő az 40. pontban foglaltak szerint jogosult Vállalkozóval szemben fennálló követeléseit a Vállalkozó által nyújtott biztosítékból közvetlenül kielégíteni.
38. Jelen szerződés megszűnik a 31. pontban foglalt időtartam leteltével.
39. Szerződő felek jelen szerződést rendes felmondással nem szüntethetik meg. Megrendelő felmondásra jogosult az alábbi esetekben is, ha:
- Vállalkozóval szemben a szerződés teljesítése során következnek be a Kbt. 62. §. (1) -(2) bekezdés szerinti kizáró okok,
  - Vállalkozó a tájékoztatási kötelezettségét szándékosan vagy súlyosan megszegte,
  - Vállalkozó megszegte a titoktartásra vonatkozó rendelkezéseket, Vállalkozó méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését,
  - Vállalkozó a teljesítést felfüggesztette, és Megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 3 (három) napon belül nem folytatta,
  - Vállalkozó jelen szerződést „A szerződés teljesítésében közreműködő személyek, szervezetek” című fejezetben, illetve a Kbt. 139-140. §-ban foglaltakkal összeegyeztethetetlen módon teljesíti,
  - Vállalkozó egy alkalommal történő késedelme meghaladja a 10 napot,
  - Vállalkozóval szemben a Közbeszerzési Döntőbizottság vagy bármely bíróság a jelen szerződés teljesítésével összefüggő jogsértést állapít meg,
  - Jelen szerződés 8. pontban és 18. pontban foglalt esetben,
  - A Kbt. 143. §-ában szabályozott esetekben. *(Vevő a szerződést felmondhatja, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a szerződéstől elállhat, amennyiben:*
    - a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
    - b) az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az ajánlattevőként szerződő fél (Eladó) személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
    - c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.)
  - a biztosíték összege nem szabályszerűen, és/vagy nem a szerződés szerinti összegben áll rendelkezésre a teljes szerződéses időtartam alatt,
  - vállalkozó egyéb vagy ismétlődő szerződésszegést követ el.

**Ismétlődő szerződésszegő magatartásnak minősül, ha vállalkozó 30 napon belül 3 (három) ízben hibásan (33. pont) vagy késedelmesen teljesít.**

a

## Biztosíték

40. Megrendelő szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos teljesítési biztosítékot ír elő szerződést biztosító mellékkötelezettségként, melynek mértéke a teljes nettó vállalkozói díj 5%-a. Ezt a teljesítési biztosítékot a szerződés hatályba lépésekor (a szerződéskötés napján) kell rendelkezésre bocsátani a szerződés 31. pontjában foglalt teljesítési határidő lejártát követő 30. napig azzal, hogy ha a biztosított esemény (a teljesítés) bekövetkezik, akkor Megrendelő felszabadítja a biztosítékot.

A biztosítékok az ajánlattevő választása szerint a Kbt. 134. §-a (6) bekezdésének a) pontjában meghatározott formák egyikében nyújtandóak, így a biztosítékokat Vállalkozó választása szerint az alábbi biztosítéknyújtási formában nyújtja:

- (i) óvadékként az előírt pénzüsszegnek az ajánlatkérő Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01456363-00000000 számlaszámára történő befizetéssel (átutalással);
- (ii) pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garanciával; vagy készfizető kezesség biztosításával
- (iii) biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel.

Vállalkozó a Kbt. 134. § (8) bekezdésében rögzítettek egyik biztosítéki formáról a másikra áttérhet.

A garancia nyilatkozatnak feltétlen és visszavonhatatlan fizetésre vonatkozó kötelezettségvállalást kell tartalmaznia az alapjogviszony vizsgálata nélküli fizetési kötelezettségre, az alábbi minimális tartalommal:

- pontos hivatkozás a jelen szerződésre,
  - azt, hogy a biztosíték a Vállalkozó teljesítési kötelezettségei biztosítékául szolgál,
  - a Megrendelő, mint Kedvezményezett / Jogosult megjelölését,
  - a vállalt fizetési összegét,
  - az érvényességi idejét,
  - nyilatkozatot, hogy a Kiállító kötelezettségvállalása feltétel nélküli és visszavonhatatlan,
  - nyilatkozatot, mely szerint a Kedvezményezett első igénybejelentésére kifogás és vita nélkül a vállalt fizetési összeghatárig bármilyen összeget, vagy összegeket az igénybejelentéstől számított 5 banki munkanapon belül kifizetnek a Kedvezményezettnek anélkül, hogy a követelés alapján, vagy indokát bizonyítania kelljen.
- A biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvények – a biztosíték jellegéből adódó lehetőség szerint – ugyancsak tartalmaznia kell a fenti adatokat.
- A biztosíték adásával elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül a Vállalkozó részéről.
- Megrendelő a biztosíték futamidejét követő 30 napon belül köteles a Vállalkozónak a bankgarancia nyilatkozatot visszaadni.

Megrendelő jogosult a késedelmi vagy meghiúsulási kötbér összegét a biztosíték terhére lehívni.



### Vegyes rendelkezések

41. Jelen szerződés, valamint a szerződés elválaszthatatlan részét képező iratok tartalma közérdekből nyilvános adatnak minősülnek, és azok nyilvánosságra hozatala üzleti titokra hivatkozással nem tagadhatók meg. Megrendelő jelen szerződést, valamint a szerződés teljesítésére vonatkozó adatokat (Kbt. 43. § (1) bekezdés c)-f) pontban rögzített adatok) a Kbt. 43. § (1) bekezdés alapján köteles közzétenni.
42. Szerződő felek kijelentik, hogy minden olyan információ, know-how, dokumentum, adat és rajz, amelyet a másik fél bizalmasnak, üzleti titoknak nyilvánít, titkosnak tekintendő, és a másik fél előzetes írásbeli engedélye nélkül nem hozható nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására. Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés aláírásakor bizalmasnak tekintett információkat átadásuk során ennek megfelelő jelzéssel látják el.
43. Felek a jelen szerződés kapcsán kapott összes olyan adatot, információt, valamint ismeretet, amelyet kifejezetten bizalmasként jelöltek meg, csak olyan célokra használják fel, amilyen célokra átadták azokat nekik, saját üzleti titokként védik azokat, megteszik a szükséges titokvédelmi intézkedéseket, és nem teszik harmadik személyek részére hozzáférhetővé, kivéve, ha az érintett információk és ismeretek
  - közismertek, vagy
  - a szerződő fél, aki kapja, már akkor ismerte ezeket az információkat, amikor megkapta, vagy pedig ha később harmadik személy titoktartási kötelezettség nélkül hozta tudomására azokat, vagy
  - annak a szerződő félnek a munkatársai vagy alkalmazottai, akik ezeket az információkat megkapták, anélkül, hogy hozzáférhettek volna az átadott információkhoz, ettől függetlenül kidolgozták azokat.
44. Nem vonatkozik a titoktartási kötelezettség az olyan információkra, amelyeket a jelen szerződés céljainak elérése érdekében szükségszerűen tovább kell adni harmadik személyeknek, amennyiben a jelen fejezetben meghatározott titoktartás rájuk is kiterjed.
45. Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a vele szerződő Felekkel szemben is kikötik és érvényesítik.
46. Vállalkozó és Megrendelő a jelen szerződés teljesítése érdekében tudomásukra jutott adatokat és információkat kizárólag a szerződés teljesítésére használhatják fel.
47. A titoktartási kötelezettség a szerződés megszűnése után is fennáll.
48. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy
  - a) nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont *ka*)-*kb*) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
  - b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi, és Megrendelőt haladéktalanul értesíti, ha:
    - ba*) a Vállalkozónál közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont *kb*) alpontjában meghatározott feltétel;
    - bb*) a Vállalkozónál közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes



szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

49. Amennyiben a fenti ügyletek bekövetkeznek, Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladat ellátásáról Vállalkozó gondoskodni tudjon, mely esetben Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult. [Kbt. 143. § (3) bekezdés]
50. Szerződő felek jelen szerződést a Kbt. 141. §-ra figyelemmel a Ptk. szabályai szerint módosíthatják.
51. A szerződés teljesítése során a Kbt. 139-140. §, illetőleg a Kbt. 142. § - ben foglalt rendelkezések értelemszerűen irányadók.
52. Minden, a jelen szerződéshez és az azt megelőző közbeszerzési eljáráshoz kapcsolódó, Megrendelő által átadott dokumentumokat és egyéb okiratot vállalkozó a teljesíthetőség szempontjából a szerződéskötést megelőzően saját felelősségére ellenőrizte. Erre tekintettel a dokumentumok, illetőleg az egyéb okiratok esetleges hibájára vagy hiányosságára való hivatkozással a későbbiek során szerződésmódosítás nem kezdeményezhető. A vállalkozói díj nem növelhető azon az alapon, hogy a feladat meghatározás nem megfelelő, illetve valamely műszakilag szükséges vagy a tervezett feladatot a dokumentumok, illetve egyéb okiratok nem tartalmazzák, illetve a tárgyalások nem érintenek.
53. Szerződő felek kötelezik magukat arra, hogy egymás közötti jogvitáikat megkísérlik peren kívül elintézését. A peren kívüli rendezés érdekében a felek a vitás kérdésben elfoglalt jogi és ténybeli álláspontjait ezek bizonyítékainak előadásával, szükség esetén az okirati bizonyítékok csatolásával az ügyben érintett összes féllel írásban részletesen közlik, akik arra a kézhezvételtől számított tizenöt nap alatt az összes felvetett jogkérdésre és a teljes tényállásra kiterjedő, az ellenbizonyítékok előadását is tartalmazó részletes írásbeli választ kötelesek adni, melyhez az okirati bizonyítékokat szükség esetén csatolniuk kell. Ez az eljárás mellőzhető, ha a szerződő felek a közöttük felmerült véleményeltérésről közös jegyzőkönyvet készítenek.
54. A szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szerzek – beleértve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalt és az Állami Számvevőszéket – jogosultak ellenőrizni.
55. A vállalkozó köteles a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény rendelkezéseit betartani.
56. Felek mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, amennyiben a szerződésszerű teljesítést rajtuk kívül álló, előre nem látható, elháríthatatlan esemény, cselekmény fizikailag vagy más módon gátolja (*vis maior*). A felek ilyen *vis maior* eseménynek tekintik különösen a természeti és más katasztrófákat (pl. villámcsapás, földrengés, árvíz, tűzvész, robbanás, járvány), háborús vagy más konfliktusokat (zendülés, rendzavarás, zavargások, forradalom, államcsíny, polgárháború, terrorcselekmények), embargót stb. A *vis maiorra* hivatkozó felet terheli annak bizonyítása, hogy a *vis maior* eseménynek a szerződésszerű teljesítésre kiható következményét az adott helyzetben elvárható gondosság tanúsítása esetén sem – vagy csak aránytalan áldozat árán – lehetett volna elhárítani.
57. Szerződő felek megállapodnak, hogy jelen szerződés teljesítése során egymáshoz intézett közléseik hivatalos formájára a Közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint kizárólag írásbeli, vagy elektronikus formátumú közlést tekintik.



58. A Megrendelő részéről a szerződés főfelelőse Freid Mónika. Ez magában foglalja azt is, hogy a szerződéssel kapcsolatosan a szerződés módosítása, megszüntetése kivételével a megrendelő nevében nyilatkozattételre, és/vagy teljesítésigazolásra Bódiné Vajda Györgyi jogosult.
59. Felek a szerződést érintő, nem technikai jellegű kérdéseikkel (mert ezek a kapcsolattartók feladata) az alább megnevezett személyhez fordulhatnak:

Név	Telefon	Fax	E-mail cím
Megrendelő részéről:	Freid Mónika +36-1-345 1296	-	monika.freid@ksh.hu
Vállalkozó részéről:	Tóth Diána +36-30-3708822	-	diana.toth@xerox.com

60. A jelen szerződéssel kapcsolatos bármilyen kérdésben a felek írásban tesznek nyilatkozatot egymásnak, ideértve a fax és elektronikus formát is.
61. Jelen szerződés megkötésére, értelmezésére és teljesítésére a magyar jog és a magyar szabványok előírásai vonatkoznak.
62. Amennyiben Vállalkozó külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő, akkor köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Vállalkozóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül (Kbt. 136. § (2) bekezdés).
63. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése értelmében, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1) bekezdés a) pontja, illetőleg a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. 1. pontja szerint a Vállalkozó képviselője úgy nyilatkozik, hogy Vállalkozó átlátható szervezetnek minősül. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy Megrendelő nem köthet vele érvényesen visszterhes szerződést, illetve a létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthet kifizetést, amennyiben a nyilatkozata ellenére nem minősül átlátható szervezetnek. Felek rögzítik, hogy Megrendelő jelen pont szerinti feltétel ellenőrzése céljából, a jelen szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 55. §-ban foglaltak szerint jogosult Vállalkozó átláthatóságával összefüggő, az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni. Megrendelő – képviselője útján – a jelen pont szerinti nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles Vállalkozót tájékoztatni. Valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést Megrendelő - a jogviszony stádiumától függően - elállással vagy felmondással megszünteti.
64. Vállalkozó - figyelemmel az Áht. 41. § (6) bekezdésében foglalt kötelezettségre - a jelen szerződés 4. sz. mellékletében foglalt nyilatkozatot köteles tenni.

65. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. tv. valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Szerződő felek a fenti 65 pontból álló szerződést elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag, cégszerűen aláírják.

Budapest, 2016. augusztus hó 15. nap

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletei:

1. sz. melléklet: Közbeszerzési dokumentumok Műszaki leírás
2. sz. melléklet: Árrészletező táblázat
3. sz. melléklet: Titoktartási kötelezvény
4. sz. melléklet: Átláthatósági nyilatkozat

Xerox Magyarország Kft.  
1136 Budapest, Madarász V. u. 47-49.  
2. emelet B lépcsőház, 6. emelet  
Tel: 436 8800 Fax: 436 8801  
Adószám: 10767111-2-44  
14.



Megrendelő



Vállalkozó

Pénzügyi ellenjegyző (KSH) neve:

Szónásiné Matúz Ágnes

Jogi ellenjegyző (KSH) neve:

dr. Láng Dóra

Pénzügyi ellenjegyző (KSH) aláírása:



Jogi ellenjegyző (KSH) aláírása:



Pénzügyi ellenjegyzés (KSH) dátuma:

2016. augusztus 15.

Jogi ellenjegyzés (KSH) dátuma:

2016. augusztus 11.



## 1. SZ. MELLÉKLET

### IV. MŰSZAKI LEÍRÁS

#### 1. Beszerzés tárgya

A Központi Statisztikai Hivatal **kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak, egyéb publikációinak** nyomdai előállítására, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken, vállalkozási szerződés keretében.

#### 2. Feladat leírása

Az Ajánlatkérő által nyomdai megjelenésre előkészített, adatgyűjtéseihez, valamint tájékoztatási tevékenységéhez kapcsolódó fekete-fehér és színes állományok nyomdai és expedíálási megrendelőben megadott paraméterek szerinti nyomtatása, sokszorosítása, összehordása, kötészete, csomagolása, borítékolása, az Ajánlatkérő által megjelölt helyszín(ek)re való szállítása, valamint postai feladásra történő előkészítése. A szolgáltatáscsomagot az Ajánlatkérő által kért ütemezés és szállítási határidő szerint kell teljesíteni. Nagyon fontos a feladatok teljesítése közben a folyamatos információcsere (e-mail, telefon) és a kapcsolódó nyilvántartások vezetése, a nyomtatandó anyagok állományainak Ajánlattevő részére történő átadásával egy időben csatolt, nyomtatáshoz és expedíáláshoz szükséges adatokat tartalmazó Excel fájlba Ajánlattevő részéről az elvégzett feladat adatainak bejegyzése és visszaküldése.

A tervezett nyomatszámok, darabszámok, ütemtervek tájékoztató jellegűek, mivel ajánlatkérő tevékenységét – kérdőívek, kiadványok nyomatszámát – befolyásolja a Statisztikai törvény változtatása, az évente elfogadott Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program (OSAP).

#### 2.1 Fekete-fehér nyomatok előállítása, kötészeti tevékenységek

##### 2.1.1 Kérdőívek (rendszeres adatgyűjtésekhez) és mellékletek nyomdai előállítása

A kérdőívek nyomdai előállítása magában foglalja a nyomtatást, sokszorosítást, a befejező műveleteket (hajtogatás, tűzés, ragasztás) és az Ajánlatkérő által a konkrét megrendelés átadásakor megjelölt esetekben a garnitúrázást.

*A kérdőívek és mellékletek előállítási típusa:*

- kérdőívek informatikai állományból (.bal, .txt) **megszemélyesített** (azonosító adattal, esetenként tényleges adattal ellátott), általában adatszolgáltatónként változó oldalszámú,
- egyéb megszemélyesített információt tartalmazó **melléletek** nyomtatása
  - PDF-ben átadott állományok,
  - PDF-ben átadott képre .bal,.txt-ben vagy .xls-ben átadott állományokon szereplő adatok megszemélyesítése,
- **megszemélyesítés nélküli** kérdőívek és azok melléletei (PDF-ben átadott állományok sokszorosítása).

A kérdőívek nyomtatásának ütemterv szerinti elvégzését a munkafolyamat valamennyi résztvevője számára elérhető módon naprakészen kell dokumentálni. Az ügyrend tervezetét Ajánlatkérő a szerződéskötéskor Ajánlattevő rendelkezésére bocsátja.

*Az ajánlatkérő felméréseihez kapcsolódó megszemélyesített és megszemélyesítés nélküli kérdőívek, valamint a kérdőívek kiküldését segítő listák nyomtatási, sokszorosítási munkálatainak ellátása:*

*A fekete-fehér kérdőívek és mellékleteinek nyomatszám a 2016. június – 2017. májusig terjedő időszakban:*

2 325 000 A/4-es oldal

**Elvárt gyártási ütem:** A nyomdai megrendelésen szereplő paramétereknek és az alábbi ütemtervnek megfelelően.

2016. június	1 589 500 A/4-es oldal
július	4 000 A/4-es oldal
augusztus	14 500 A/4-es oldal
szeptember	1 000 A/4-es oldal
október	40 000 A/4-es oldal
november	135 000 A/4-es oldal
december	81 000 A/4-es oldal
2017. január	35 000 A/4-es oldal
február	100 000 A/4-es oldal
március	160 000 A/4-es oldal
április	120 000 A/4-es oldal



A hivatal által előállított megszemélyesítő állományokra épülve kell a változó tartalmú dokumentumsorozatokot összeállítani és megszemélyesíteni. A nyomtatási állományok és adatok illesztése az Ajánlattevő feladata. A nyomtatásra, sokszorosításra leadott állományok problémamentes és a titoktartási előírásoknak megfelelő kezelése az Ajánlattevő feladata és felelőssége.

A megszemélyesítő (azonosító adattal, esetenként tényleges adattal ellátott) állományok egyedi adatvédelmet igénylő információkat tartalmazhatnak, általában adatszolgáltatónként változó oldalszámúak. Az űrlapok és a dokumentációk, valamint a megszemélyesítés nélkül nyomtatandó állományok PDF-formátumban történő biztonságos átadása és átvétele az Ajánlatkérő un. KARÁT adatforgalmi rendszerén keresztül történik. A belépéshez szükséges az Ajánlattevő regisztrációja, melyet az Ajánlatkérő honlapján a KARÁT – adatállományok átadása menüpontban tehet meg. Az adatforgalmi eseményekről az alkalmazás a regisztrációnál megadott e-mailre értesítést küld.

A sokszorosítás megkezdése előtt Ajánlatkérő krúdát kér az állomány átadását követő munkanapon. A sokszorosítást csak a krúda írásban történő jóváhagyását követően lehet megkezdni.

Szükséges a folyamatos információszolgáltatás (e-mail, telefon) a nyertes Ajánlattevő részéről, különös tekintettel a felmerülő problémákra, hiányosságokra az Ajánlatkérő részéről kapcsolattartásra kijelölt felelős személy számára.

A nyilvántartásokat folyamatosan vezetni kell, melyek tartalmazzák a feladat megnevezését, azonosítóját, az állomány átvételének idejét, a krúda elfogadásának időpontját, a megrendelt példányszámot, a nyomatszámot, a kinyomtatott nyomatok számát A4-es oldalra számítva, az expedálás határidejét és az expedálás elvégzésének időpontját, továbbá az expedálásra vonatkozóan a csomagok darabszámát, a borítékok súlykategóriánkénti darabszámát, a feladás időpontját.

### **2.1.2 Kiadványok, egyéb publikációk fekete-fehér nyomatainak előállítása**

A feladat a kiadványok és egyéb publikációk változó, többségében kis oldal- és példányszámban történő nyomtatását, sokszorosítását és kötészetét foglalja magában.

Az állományok átadását megelőzően Ajánlatkérő írásban egyeztet az Ajánlattevő által megjelölt kapcsolattartóval a nyomtatás paramétereiről (terjedelem, példányszám, az átadandó állomány formátuma, expedálási határidő stb.) és azok teljesítése érdekében követendő eljárásról, illetve a szállítás helyéről.

A kiadvány kéziratok (pl. belívek, borítók) nyomtatásra történő átadásának kétféle módja van:

- kisebb állományok esetében PDF-formátumban e-mailen,
- nagyobb állományok esetében PDF/PS formátumban a 2.1.1. pontban megjelölt KARÁT adatforgalmi rendszeren keresztül.

Az egyes munkafolyamatok elvégzésének pontos dátumát a Nyomdai és expedálási megrendelés tartalmazza.

A nyomtatást csak az Ajánlatkérő kapcsolattartója által átadott írásbeli megrendelés átvételét követően kezdheti meg Ajánlattevő, mely tartalmazza a főbb nyomtatási paramétereken túl a kötészeti és az expedálási igényeket is.

A sokszorosítás megkezdése előtt Ajánlatkérő krúdát kér az állomány átadását követő munkanapon. A sokszorosítást csak a krúda írásban történő jóváhagyását követően lehet megkezdni.

***A fekete-fehér kiadványok, egyéb publikációk nyomatszáma a 2016. június – 2017. májusig terjedő időszakban:***

4 200 000 A/4-es oldal

A kiadványok 2016. évi tájékoztatási tervét Ajánlatkérő a szerződéskötéskor nyertes Ajánlattevő rendelkezésére bocsátja.

## **2.2 Színes nyomatok előállítása**

A feladat a kérdőívekhez kapcsolódó színes mellékletek, segédletek, kiadványok és egyéb publikációk (pl. brosúrák, névjegykártyák, plakátok) változó, többségében kis oldal- és példányszámban történő nyomtatását, sokszorosítását foglalja magában.

Az állományok nyomtatásra történő átadása, krúdaigény, sokszorosítás a 2.1.2 pontban részletezett módon, az ott leírtaknak megfelelően történik.

***A színes mellékletek, segédletek, kiadványok, egyéb publikációk nyomatszáma a 2016. június – 2017. májusig terjedő időszakban:***

5 520 000 A/4-es oldal

## **2.3 Kiadványok kötészeti feladatai**



A kiadványok kötészete magában foglalja a borítófóliázást, a ragasztókötést, az irkafűzést, a vágást, a hajtogatást, az összehordást, a furatozást és a spirálozást.

***A kiadványok kötészeti mennyisége a 2016. június – 2017. májusig terjedő időszakban:***

➤ Borítófóliázás	64 000 db
➤ Ragasztókötés	32 000 db
➤ Irkafűzés	29 000 db
➤ Spirálozás	200 db
➤ Behordás (E-polcos kiadványok)	4 200 db
➤ Laminálás	1 600 db

Az egyes munkafolyamatok elvégzésének pontos határidejét a Nyomdai és expediálási megrendelés tartalmazza.

#### **2.4 Kérdőívek és mellékletei, valamint a kiadványok, egyéb publikációk expediálása, postai feladásra történő előkészítése**

Az előállított kérdőívek és mellékletei, a kiadványok, egyéb publikációk csomagolása, borítékolása, megrendelés szerinti eljuttatása az Ajánlatkérő szervezeti egységeihez (esetenként egy-egy más szervhez) vagy központosított expediálás keretében a postai feladásra való előkészítése. Ajánlattevő feladata időszakonként változó kézi borítékolási személyzet biztosítása.

A postára történő előkészítés magában foglalja a csomagolás, borítékolás mellett a súlykategóriák meghatározását, az Ajánlatkérő által biztosított postakönyv vezetését, a csomagok postajáratnak történő átadását.

**Az előállított kérdőívek és mellékletei, a kiadványok, egyéb publikációk szállítási határideje Ajánlatkérő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 7 munkanap.**

**A Magyarország c. kiadvány esetében a szállítási határidő Ajánlatkérő által elfogadott krúda igazolt átadásától számítva legfeljebb 5 munkanap.**

##### ***2.4.1 Kérdőívek és mellékletei***

- Az elkészült kérdőívek és mellékletei adatszolgáltatónkénti (címzettenkénti) borítékolásáról Ajánlattevő gondoskodik. Az expedialást (borítékolást) Ajánlatkérő által a megrendeléssel együtt átadásra kerülő expedialási jegyzék alapján kell elvégezni. A jegyzék tartalmazza az adatszolgáltató azonosítóját, nevét és címét, valamint a számára egy borítékba helyezendő (adatszolgáltatónként változó összetételű) nyomtatványokon szereplő azonosítókat.
- A kérdőívek postázásához szükséges megfelelő méretű borítékok átadásáról Ajánlatkérő gondoskodik, melyek mennyisége 38 000 db.
- A kérdőívek feladása néhány esetben történhet tértivevénnyel (decemberben 500-800 db, egyéb hónapokban 0-30 db).

#### **2.4.2 Kiadványok**

- A kiadványok expedialása az elkészült kiadvány Ajánlatkérő szervezeti egysége (mint megrendelő) általi „oszthatóvá” nyilvánítását követően kezdődik (ez írásban papír alapon vagy e-mailben történik). A kiadványok expedialásához, postázásra történő előkészítéséhez Ajánlatkérő a megrendelés átadásával egy időben ún. szétosztási jegyzéket mellékel. Ennek megfelelően a kiadványok egy részét Ajánlattevő postára adja, másik részét leszállítja az Ajánlatkérő által megjelölt helyszínre. Ez utóbbi esetében a kiadványok kötegenkénti csomagolásáról Ajánlattevő gondoskodik.
- A kiadványok postázásához szükséges megfelelő méretű és vastagságú boríték rendelkezésre állásáról Ajánlattevő gondoskodik, az alábbi lista lapján,

TC/4 talpas boríték (barna)	10 000 db
TC/4 szilikonos boríték	25 000 db
B/5 boríték	15 000 db
LA/4 jobb ablakos boríték	480 000 db
LC/5 boríték	75 000 db
LA/4 boríték	5 000 db

- Ajánlattevő gondoskodik az etikettekről, azok nyomtatásáról, melynek éves mennyisége: (24/A/4) 8 000 db. A csomagoláshoz szükséges egyéb eszközöket (pl. csomagolópapír, spárga, ragasztószalag) szintén Ajánlattevő biztosítja.



**A 2. pontban jelzett teljes mennyiségtől való eltérés mértéke: – 20%.**

**3. Az Ajánlattevővel szemben támasztott követelmények:**

- A papíryanag biztosítása Ajánlattevő feladata (papírsúly: fekete-fehér nyomtatásnál 80 g/m<sup>2</sup>, színes nyomtatásnál matt műnyomó, általában 110 g/m<sup>2</sup>, borítóknál 250 g/m<sup>2</sup>; papírméret: SRA3, A/3, A/4, A6, B/4, B/5, B/6 ). Nem fogadunk el újrahasznosított papírt.
- A kiadványok expedálása során felhasználandó borítékok biztosítása Ajánlattevő feladata. Környezetvédelmi szempontok alapján a borítékok esetében újrahasznosított papírt is elfogadunk.
- Ajánlattevő biztosítsa a kiadványok és kérdőívek egy időben történő digitális nyomtatását, azonnali mintapéldány előállítását, dokumentumok változó sorozatának megszemélyesíthetőségét, más nyomtatási technológiával készült nyomat beviteli lehetőségét.
- Ajánlattevő biztosítsa a megfelelő felbontású nyomatok előállítását (min. 600x600 dpi).
- Ajánlattevő biztosítsa – a szerződés időtartama alatt, az elfogadott krúda minőségével egyező – utánrendelés lehetőségét.

**4. A szakmai ajánlat elkészítésére vonatkozó követelmények:**

Ajánlattevő – figyelembe véve az Ajánlati felhívás és a Műszaki leírás előírásait – **szakmai ajánlatában:**

- Feladatonként részletezve mutassa be a munkavégzés általa tervezett folyamatát (nyomtatás, kötészet, expedálás).
- Ajánlattevő nyújtsa be az Ajánlatkérő által megjelölt szolgáltatásokra is érvényes minőségbiztosítási rendszerének leírását vagy a minőségbiztosításra vonatkozó intézkedéseit magában foglaló előírásait, szabályzatát.

A feladatok végzésének, valamint az átadás-átvétel helye/helyei:

- a feladat végzésének helye az Ajánlattevő által ajánlatában megjelölt helyszín,

- a nyomdai termékek átvétele és minőségi ellenőrzése az Ajánlatkérő székhelyén történik. A szállításra és postai feladásra megrendelő írásbeli visszajelzését követően kerülhet sor a nyomdai és expedíálási megrendelők szerint. A 2.4. pontban foglaltak szerint a lehetséges helyszínek a KSH szervezeti egységei:

Központi Statisztikai Hivatal, 1024, Budapest, Keleti Károly u. 5-7.

Központi Statisztikai Hivatal, 1119, Budapest, Andor u. 47-49.

Központi Statisztikai Hivatal, Debreceni főosztály, 4029, Debrecen, Faraktár u. 29/b.

Központi Statisztikai Hivatal, Debreceni főosztály Szolnoki Osztály, 5000 Szolnok  
Kellner Gyula u. 2-4.

Központi Statisztikai Hivatal, Debreceni főosztály Nyíregyházi osztály, 4400  
Nyíregyháza, Sóstói út 2-4.

Központi Statisztikai Hivatal Győri főosztály, 9024 Győr, Bem tér 19.

Központi Statisztikai Hivatal Győri főosztály Szombathelyi osztály, 9700  
Szombathely, Széll Kálmán u. 54. 2. emelet

Központi Statisztikai Hivatal Győri főosztály Zalaegerszegi osztály, 8900  
Zalaegerszeg, Gasparich Márk u. 18/A

Központi Statisztikai Hivatal Miskolci főosztály, 3527 Miskolc, Katalin u. 1.

Központi Statisztikai Hivatal Miskolci főosztály Egri osztály, 3300 Eger, Grónay  
Sándor u. 3.

Központi Statisztikai Hivatal Miskolci főosztály Salgótarjáni osztály, 3100  
Salgótarján, Múzeum tér 1.

Központi Statisztikai Hivatal Pécsi főosztály, 7623 Pécs, József Attila u. 10/A.

Központi Statisztikai Hivatal Pécsi főosztály Kaposvári osztály, 7400 Kaposvár,  
Rákóczi tér 9-11.

Központi Statisztikai Hivatal Pécsi főosztály Szekszárdi osztály, 7100 Szekszárd, Dr.  
Szentgáli Gyula u. 2.

Központi Statisztikai Hivatal Szegedi főosztály, 6726 Szeged, Jobb fásor 6-10.



Központi Statisztikai Hivatal Szegedi főosztály Békéscsabai osztály, 5600  
Békéscsaba, Kinizsi utca 4-6.

Központi Statisztikai Hivatal Szegedi főosztály Kecskeméti osztály, 6000 Kecskemét,  
Irinyi utca 17.

Központi Statisztikai Hivatal Veszprémi főosztály, 8200 Veszprém, Radnóti tér 2.

Központi Statisztikai Hivatal Veszprémi főosztály Székesfehérvári osztály, 8000  
Székesfehérvár, Honvéd utca 1.

Központi Statisztikai Hivatal Veszprémi főosztály Tatabányai osztály, 2800  
Tatabánya, Mártírok útja 81/a I. emelet

2. sz. melléklet

## ÁRRÉSZLETEZŐ TÁBLÁZAT

Ajánlattevő üzleti titokká minősítette az árrészletező táblázatot.



KSH/1155-18/2016.

**Tárgy:** tájékoztatás számítási hiba javításáról

**Tisztelt Ajánlattevők!**

A Központi Statisztikai Hivatal a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. tv. (továbbiakban Kbt.) Második Rész szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított „A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak, egyéb publikációinak nyomdai előállítására, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken, vállalkozási szerződés keretében.” tárgyban. Az ajánlati felhívás az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2016. május 04.-én jelent meg, 2016/S 087-153298 számon.

Az ajánlattételi határidő lejártáig, azaz 2016. június 7.-én 10.00 óráig benyújtott ajánlatokat ajánlatkérő megvizsgálta, és Xerox Magyarország Kft. ajánlatába becsatolt Árrészletező táblázat 1.2.2., 1.2.3., 1.2.4., 1.2.6. és 1.3. soraiban számítási (szorzási) hibát észlelt, melyet a Kbt. 71. § (11) bekezdése alapján kijavított.

A számítási hibák javítását követően az árrészletező táblázat 3. Ajánlati ár összesen (nettó): **53.423.550,- Ft.** Ajánlatkérő az értékelés során ezt a javított értéket veszi figyelembe.

Ajánlatkérőnek a számítási hiba javításának részletezését nem áll módjában nyilvánossá tenni, tekintettel arra, hogy ajánlattevő ajánlatának 48. oldalán becsatolt „Nyilatkozat üzleti titokról” elnevezésű nyilatkozatában az Árrészletező táblázat tartalmát üzleti titokká minősítette.

Ajánlatkérő a számítási hiba javításáról az összes ajánlattevőt egyidejűleg, közvetlenül, írásban, haladéktalanul tájékoztatja.

Kérem levellem kézhezvételét a [kozbeszerzes@ksh.hu](mailto:kozbeszerzes@ksh.hu) e-mail címre vagy a +36 1 345 8638-as faxszámra visszaigazolni szíveskedjenek.

Budapest, 2016. június 24.



Ajánlatkérő nevében

### 3. sz. Melléklet

## TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

Alulírott Vass Emőke, mint a Xerox Magyarország Kft. (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B. ép. 6. emelet, cégjegyzékszám: 01-09-167204) nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal „A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak, egyéb publikációinak nyomdai előállítására, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken vállalkozási szerződés keretében.” tárgyában megkötött szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni, terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. augusztus 15.

*Glén Lán*  
GLÁZER LAURA  
.....  
Szig: 442433 HA  
.....

Tanú

Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest Madarász Viktor u. 47-49.  
2. Épület, B. lépcsőháza  
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801  
Adószám: 10767114  
14

*Vass Emőke*  
Vass Emőke  
cégvezető  
Xerox Magyarország Kft.

*Feltetve Emőke*  
.....  
Szig: 2258601A  
.....

Tanú



## ALÁÍRÁSI MINTA

Alulírott Vass Emőke (született: Vass Emőke; anyja neve: Horváth Sarolta Anna; születési hely és idő: Budapest, 1980. június 14.), mint a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor utca 47-49. 2/B. ép. 6. em.; cégjegyzékszám: 01-09-167204) önálló aláírásra jogosult cégvezetője a céget akként jegyzem, hogy nevemet a géppel vagy kézzel előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégnév alá önállóan írom az alábbiak szerint:

Budapest, 2016. január 1. napján

Vass Emőke

---

Alulírott Dr. Adámi Csaba, mint a Kállay és Társa Ügyvédi Iroda (1124 Budapest, Dobsinai u. 19.) tagja jelen Aláírási Minta aláírásával tanúsítom, hogy Vass Emőke (született: Vass Emőke; anyja neve: Horváth Sarolta Anna; születési hely és idő: Budapest, 1980. június 14.), mint a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor utca 47-49. 2/B. ép. 6. em.; cégjegyzékszám: 01-09-167204) önálló aláírásra jogosult cégvezetője a jelen okiratot előttem írta alá saját kezűleg a mai napon.

Nyilatkozom, hogy az aláírás-minta hitelesítést a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor utca 47-49. 2/B. ép. 6. em.; cégjegyzékszám: 01-09-167204) változásbejegyzési eljárása során láttam el ellenjegyzéssel. Ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi. A változásbejegyzési kérelem alapját képező társasági iratokat én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel, így a jelen aláírás-minta megfelel a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. §-ában írt feltételeknek.

Ellenjegyzem Budapesten, 2016. január 1. napján:



### 3. sz. Melléklet

## TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

Mász Anita (képviselő neve) a Xerox Magyarország Kft. (cég neve) (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B/IV, cégjegyzékszám: 01-09-167204) nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal „A Központi Statisztikai Hivatal kérdőíveinek és mellékleteinek, kiadványainak, egyéb publikációinak nyomdai előállítás, expedíálási, postai feladásra történő előkészítési munkáinak elvégzése Ajánlattevő által biztosított berendezéseken vállalkozási szerződés keretében.” tárgyában megkötött szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni, terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. augusztus 15.



aláírás

HOLYAN EDINA 776764PA



Tanú

Kolesz Péter 332631PA



Tanú



### 3. sz. Melléklet

## TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

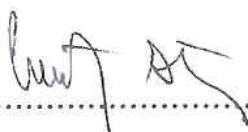
SZATHMÁRY ATTILA..... (képviselő neve) a OOK-PRESS..... (cég neve)  
(székhelye: 8200 VEZSPRÉM, PÁPAI U. 37/A....., cégjegyzékszám: 1909500051.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal NYOMDAI KÖZMÉRÉS tárgyában megkötött szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni, terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. 08. 15.....

  
.....  
aláírás

**OOK PRESS Kft.**  
8200 Veszprém, Pápai u. 37/A.  
K&H Bank Zrt.  
10404041-50504954-55561005  
Adószám:10393367-2-19

HORVÁTH BRIGITTA  
.....  
Szem.ig. szám: 645564HA

Tanú  


SZATHMÁRY BALINT  
.....  
Szem.ig. szám: 854786HA

Tanú  


3. sz. Melléklet

TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

CSORBA ILDIKÓ (képviselő neve) a XEROX Magyarország Kft. (cég neve)  
(székhelye: 1138 Bp. Madarász V. u. 47-49. cégjegyzékszám: 0120167204.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal nyomtatási beszerzés tárgyában megkötött  
szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az  
adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi  
felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és  
az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI.  
törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ  
biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott  
szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni,  
terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a  
kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. aug. 15.....

SZURANYI ZOLTÁN  
S216: 4246697A

Tanú

CSORBA ILDIKÓ.....

aláírás

BURESCH JOZSEFNE  
S216: 902478 1A

Tanú



### TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

CSUKA BÉLA..... (képviselő neve) a XEROX Mo. Kft. (cég neve)  
(székhelye: 1138 Bp. Madarász V. u. 47-49., cégjegyzékszám: 0109167204.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal nyomdai közbeszerzés..... tárgyában megkötött  
szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az  
adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi  
felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és  
az információs szabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI.  
törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ  
biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.


Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott  
szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni,  
terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a  
kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. aug. 15......

  
SZURÓMI ZOLTÁN  
SEM.IG. 4246697A

Tanú

  
.....  
aláírás

  
BURESCH JOZSEFNE  
SEM.IG. 9024781A

Tanú

3. sz. Melléklet

TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

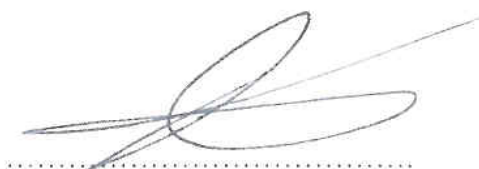
MÉSZÁROS IMRE..... (képviselő neve) a XEROX Mo. Kft..... (cég neve)  
(székhelye: 1138 Bp. Madárdísz V. u. 47-49., cégjegyzékszám: 0109167204.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal nyomdai közbeszerzés tárgyában megkötött szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információk önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI. törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni, terjeszteni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.


Budapest, 2016. aug. 15.....



aláírás

  
SZUKOMI ZOLTÁN  
SEM 16. 4246697A

Tanú

  
BURESCH JÓZSEFNÉ  
SEM 16. 902478 1A

Tanú



3. sz. Melléklet

TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY


BURESCH JÓZSEFNÉ (képviselő neve) a XEROX MO. KFT. (cég neve)  
(székhelye: 1138. Bp. Madach utca 47-49. cégjegyzékszám: C129167204.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal nyomdaipari beszerzés tárgyában megkötött  
szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az  
adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi  
felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és  
az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI.  
törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ  
biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott  
szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni,  
terjesztetni, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a  
kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.

Budapest, 2016. aug. 15.....

  
SZURÓMI ZOLTÁN  
ALEM: IG. 424.66.97A

Tanú

Buresch Józsefné

aláírás

Csorba Katalin  
CSORBA KATALIN  
SÁIG: 743.444.5A

Tanú

3. sz. Melléklet

TITOKTARTÁSI KÖTELEZVÉNY

ISZUPONI ZOLTÁN (képviselő neve) a XEROX Mo. KFT. (cég neve)  
(székhelye: 1138 Bp. Madarudt. V. u. 47-49. cégjegyzékszám: 0109167204.....)  
nevében

a Központi Statisztikai Hivatallal Nyomdaip. és Könyvkiad. tárgyában megkötött  
szerződésben rögzített feladatok elvégzése során magamra nézve kötelezően elfogadom az  
adatvédelemmel, adat- és információ biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagokat.

Tudomásul veszem, hogy azok megszegése esetén szabálysértési, polgári jogi és büntető jogi  
felelősséggel tartozom. Tanúsítom, hogy megismertem az információs önrendelkezési jogról és  
az információs szabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, a statisztikáról szóló 1993. évi XLVI.  
törvény, a 170/1993. (XII.3.) Korm. rendelet, és az adatvédelemmel, adat és információ  
biztonsággal kapcsolatos KSH belső joganyagok vonatkozó rendelkezéseit.

Tudomásul veszem, hogy a tudomásomra, birtokomba jutott adatokat a hivatkozott  
szerződésben megjelölt feladatok ellátásán kívül tilos bármiféle egyéb módon feldolgozni,  
terjesztani, vagy másként mások rendelkezésére bocsátani vagy felhasználni. Ezek a  
kötelezettségek a szerződés megszűnése után is hatályban maradnak.


Budapest, 2016 aug. 15.

BZ

BURESCH JOSEFNE

SZIG: 9024781A

Tanú



aláírás

Csorba Ildikó

CSORBA ILDIKÓ

SZIG: 7434445A

Tanú



#### 4. sz. melléklet

### ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

#### NYILATKOZAT

nemzeti vagyon hasznosítására, vagy tulajdonjogának megszerzésére irányuló szerződés megkötéséhez a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja szerinti gazdálkodó szervezetek<sup>1</sup> részére

1.) A nyilatkozattételre kötelezett szervezet adatai a cégkivonat és az aláírási címpéldány alapján<sup>2</sup>:

Szervezet neve:	Xerox Magyarország Kft.
Székhelye:	1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B épület 6. emelet
Adóilletősége (ha az nem Magyarország):	Magyarország
Cégjegyzékszám:	01-09-167204
Adószáma:	10767111-2-44
Statisztikai számjele:	10767111 4614 113 01
Cégjegyzésre jogosult képviselő(k) neve (és személyes adatai*):	Ménesi Attila Vass Emőke
Cégjegyzés módja:	ÖNÁLLÓ

<sup>1</sup> gazdálkodó szervezet: a gazdasági társaság, az európai részvénytársaság, az egyesülés, az európai gazdasági egyesülés, az európai területi együttműködési csoportosulás, a szövetkezet, a lakásszövetkezet, az európai szövetkezet, a vízgazdálkodási társulat, az erdőbirtokossági társulat, az állami vállalat, az egyéb állami gazdálkodó szerv, az egyes jogi személyek vállalata, a közös vállalat, a végrehajtói iroda, a közjegyzői iroda, az ügyvédi iroda, a szabadalmi ügyvivői iroda, az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár, a magánnyugdíjpénztár, az egyéni cég, továbbá az egyéni vállalkozó. Az állam, a helyi önkormányzat, a költségvetési szerv, az egyesület, a köztestület, valamint az alapítvány gazdálkodó tevékenységével összefüggő polgári jogi kapcsolataira is a gazdálkodó szervezetre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni [Pp. 396. §].

<sup>2</sup> \*Amennyiben nem a cégkivonatban szereplő személy írja alá a nyilatkozatot (hanem meghatalmazással 3. személy), akkor – a cégkivonatok tartalmával azonos módon – kérjük az aláíró személy nevét, anyja nevét, születési idejét, lakcímét, adóazonosító jelét, valamint az aláírásra jogosító meghatalmazást.

- 2.) Alulírott (alulírottak) az 1.) pontban meghatározott szervezet cégjegyzésre jogosult képviselője (képviseelői) nyilatkozom (nyilatkozzuk), hogy az általam (általunk) jegyzett **gazdálkodó szervezet** megfelel a következő feltételeknek, ennek alapján a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. 3. § (1) bek. 1. b) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül:  
az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:
- a.) a szervezet **tulajdonosi szerkezete**, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott **tényleges tulajdonosa megismerhető**;
  - b.) a szervezet **nem minősül** a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott **ellenőrzött külföldi társaságnak**;
  - c.) a szervezetben **közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a-b) pont szerinti feltételek fennállnak**, továbbá ezen gazdálkodó szervezet az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy **olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.**
- 3.) A nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződést a hasznosításba adó kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha a nemzeti vagyon hasznosításában részt vevő bármely - a hasznosítóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik fél - szervezet a nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek. A 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet tulajdonosi szerkezetében a 3. § (1) bekezdés 1. pontjától eltérő változást a nemzeti vagyon hasznosítására a hasznosítóval közvetlenül megkötött szerződésben a hasznosításba adót megillető, valamint a 11. § (11) bekezdés c) pontjában meghatározott személyekkel kötött szerződésekben a hasznosításba adóval közvetlen jogviszonyban álló személyt megillető rendkívüli felmondási okként rögzíteni kell. [Nvtv. 11. § (12)]
- 4.) Tudomásul veszem, hogy az Áht. 41. § (6) bekezdése értelmében az államháztartás központi alrendszerében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek.
- 5.) Kijelentem (kijelentjük), és aláírással (aláírásunkkal) igazolom (igazoljuk), hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles vagyok (kötelesek vagyunk) a KSH-t tájékoztatni. A nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles vagyok/kötelesek vagyunk a KSH-t, mint kötelezettségvállalót tájékoztatni. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében foglaltak szerint a **valótlan tartalmú nyilatkozat** alapján kötött visszterhes szerződést a kötelezettségvállaló felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.
- 6.) Kijelentem (kijelentjük), és aláírással (aláírásunkkal) igazolom (igazoljuk), hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek. Tudomásul veszem (vesszük), hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI törvény 3. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.



7.) Aláírással (aláírásunkkal) tudomásul veszem (vesszük), hogy az Ajánlatkérő/a Központi Statisztikai Hivatal a nyilatkozatban hivatkozott feltételek ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 55. §-ban foglaltak szerint jogosult a jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átláthatóságával összefüggő, az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni, azzal, hogy ahol az Áht. 55. § kedvezményezetttről rendelkezik, azon a jogi személyt, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetet kell érteni. Jogszabály más feltételeket is megállapíthat a visszerthes szerződések megkötésének, vagy azok alapján történő kifizetések feltételeként.

Kelt: Budapest, 2016. augusztus 12.

Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest, Madarasz V. u. 47-49.  
2. Épület B leg. sz. az. 6. emelet  
Tel.: 436-8801 Fax: 436-8801  
Adószám: 10762111-2-44

  
Ménési Attila  
cégvezető  
Xerox Magyarország Kft.

## TÁJÉKOZTATÁS

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (10) bekezdése alapján a nemzeti vagyon (állami és önkormányzati vagyon) hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel, vagy átlátható szervezettel köthető. Ugyanezen törvény 13.§ (2) bekezdése alapján nemzeti vagyon tulajdonjogát átruházni természetes személy vagy átlátható szervezet részére lehet.

A törvény a 3.§ (1) bekezdés 1.b) pontja határozza meg az átlátható gazdálkodó szervezetre vonatkozó kritériumokat a következőképpen:

### 1. átlátható szervezet:

„b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező **gazdálkodó szervezet**, amely megfelel a következő feltételeknek:

- ba) – a nyilvánosan működő részvénytársaság kivételével – **tulajdonosi szerkezete**, a pénzmosság és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott **tényleges tulajdonosa megismerhető**,
- bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik **adóilletőséggel**, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló **egyezménye van**,
- bc) **nem minősül** a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott **ellenőrzött külföldi társaságnak**,
- bd) a **gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak**;

A törvény 3.§ (2) bekezdés alapján az (1) bekezdés 1. pont b) alpont ba)-bd) alpontjában foglaltakról cégszerűen aláírt okiratban kell nyilatkozni. A valótlan nyilatkozat alapján kötött szerződés semmis.

## ALÁÍRÁSI MINTA

Alulírott **Ménesi Attila** (lakcíme: 1033 Budapest, Szerűskert u. 7.; anyja neve: Barabás Zsuzsanna), mint a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B épület, 6. emelet; cégjegyzékszám: 01-09-167204) önálló képviseleti joggal felruházott cégvezetője a céget akként jegyzem, hogy nevemet a kézzel vagy géppel előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégnév (rövidített cégnév) alá önállóan írom az alábbiak szerint:

Budapest, 2012. július 20.



Alulírott Dr. Adámi Csaba ügyvéd, mint a Kállay és Társa Ügyvédi Iroda (1124 Budapest, Dobsinai u. 19.) tagja jelen Aláírási Minta ellenjegyzésével tanúsítom, hogy **Ménesi Attila** (lakcíme: 1033 Budapest, Szerűskert u. 7.; anyja neve: Barabás Zsuzsanna), mint a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B épület, 6. emelet; cégjegyzékszám: 01-09-167204) cégvezetője ezt az okiratot előttem saját kezűleg írta alá.

Nyilatkozom, hogy az aláírás-minta hitelesítést a **XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B épület, 6. emelet; cégjegyzékszám: 01-09-167204) változásbejegyzési eljárása során láttam el ellenjegyzéssel. Ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi. A változásbejegyzési kérelem alapját képező társasági iratokat én készítettem és láttam el ellenjegyzéssel. Így a jelen aláírás-minta megfelel a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 9. §-ában írt feltételeknek.

Ellenjegyzem, Budapesten, 2012. július 20. napján:

Kállay és Társa Ügyvédi Iroda  
Dr. Adámi Csaba  
ügyvéd

